

Latweefchu Nwifes.

Ur augstas Gewefchanas = Kummiffiones fiana un nowehlefchanu.

Nr. 2. Zettortdeenâ 10tâ Janwar 1824.

No Engures juhmallas.

Jögahjuscha gadda waffara kâ arri tas rud-
dens munns nabbageem sweijneekem leelu truh-
kumu, lai Deews patš schello, atneffis. Jau
tannî pehrnâ garrâ un zeetâ seemâ wiſſ elpis,
kas lohpan kâ zilwekam waijaga, tappe tã
notehrihts, ka ne neeka ne atlikke. Wiſſas
weetinas, fur kas bija, tappe kâ isflauzitas.
Ikkatrš nu mette farwu zerribu us waffaras un
ruddens laifu, un ir to gan fagaiddija; bet eeksch
muhsu maseem lauzineem retti weenam fawš
ruddens sehjuns, fawa maise libdš seemas sweht-
keem, un ta labbiba usaug, kas magasihnê ja-
berr. Tã gan ikkatrã ruddeni sweijneekem ar
faweem lauku augteem mehds gadditees. Kã
jau finnamš mehš pelnamees farwu gadda maiſi
eeksch juhras uhdeneem zaur sweiju, kurras
auglus mehš woi pilfatšs pahrdohdam, woi
us semmehm ar teem aisbrauzam un tohs prett
labbibu ismainojam. Bet af wai! Tas schinnî
gaddã notift newarreja. Tee sweijneeki par
wiſſu plaschu un garru juhmallu tik ween no
ſwim fadabbuja, zil knappi pascheem mahjãš
peetikke; zittas us seemas laifu kraht un tau-
piht, to ne weens ne warreja. Tahdu neang-
ligu gaddu pee ſwim sweijneeki atminneht ne
warr. Ir tahš paschas ſwis, kas tihlšs
rohnahš, tik wahjas irr, kã leekahš tahm kah-
da fehrga uhdenî bijuſi, un kad tahš wahra jeb
zepi, tik ta ahdina un affakas atleek. Tapehž
zitti sweijneeki fakka, ka schinnî, taggad pa-
beigta gaddã eeksch uhdena dauds no glihwes
bijis, kas woi no dibbena zehluſees, woi zaur
leeleem wehjeem fadsihsta, no padebbescheem nah-
kuſi un ſwim kahdu wahrgoſchanu padarrijufi.
Pee tahda ſwiju truhkuma gan firšs no raisehm
ſmagga nopuſchahš, bet tomehr muhsu zerriba
ſtahw us Deewu, mehš mettam fawas gab-
daſchanas us to Kungu, jo wiſſch gabdahš ir

par mums, un mehš finnam ka teem, kas
Deewu mihtlo, wiſſas lectas par labbu derr.

B — t.

Lohpus warr ismahziht fahrumus
waldiht, daschu zilweku ne warr.

Kad naudas-fahrigš zilwekš ſudraba-makku
redsetu, pee ka neweens klahst ne buhtu, woi
gan walditu farwu fahrumu? Woi aiseetu
prohjam, naudu ne nehniš jeb ne aiskahriš? —
Kad isfalziš nabbadſinſch pee pilna galba nahf-
tu, kas ne par winnu apflahšs, un neweens
ne redsetu, kad ko no ſchi galba nemtu, woi
gan buhtu winnam ſpehka deewšgan walдитеes?
Jeb pametti kahdu blaſchki ar brandwihna
preekſch dſehreja azzim, un eij nohst aiskeedſis,
lai wiſſch to ne aisteek; woi wiſſch tew flau-
ſihs? Woi palikš wiſſch jau ta dſehreena ne
baudijis? — lai ſtahw tawš tabakš iſtabã,
tawa ſeepe kambarã, tawš ahbolš jeb gallas-
kummofiš klehti — gan raſſees kahds piſſo-
dams puiſis, kahda namma meita, kahds ſaines
behrnš, kas kaut ſinnadams, ka ne buhs ſagt,
tabaku, ſeepe, gallu, ahbolus fawã rohka dab-
buhs, nedš tu rihtã atraddiſi, ko waffarã eſſi
pamettis. No ka tas nahf? No ta, ka zil-
wekš tik retti farwu fahrumu walda; retti farwu
prahtu walko, farwu gohdu peeminn, kad kah-
rumš firđi pahrnehmis. Kaunees, tu prahta
zilwekš! nahž un mahzees no lohpa, ka tas
labbaki warr meefas kahribahm pretti turretees,
ne kã tu! — Tee leeli Jndias ſwehri, ko Ele-
wantus fauz, un no kurreem Juhs Etendera
gudribas un Mylichã ſkohlãš-grahmatã war-
rat laſſiht, tik gudri no Deewa radditi, ka
teem dauds ſkunſtes un darbus warr ismahziht.
Winni tadehl tohp no Rungeem turreti, kas
tohs gan farrã, gan arri meerã pee leelu naſtu
neſchanas bruhte. Kad teem ſtipri jaect un

jastrahda, tad winni pee sawas ikdeenas barribas wehl ihpaschi iszeptus rauschus jeb maifes klast dabbu, fo arri zilwefi warr ehst. Weena karrà Engellenderi arri lifke sawus Elewantus ar tahdeem rauscheem barroht, bet kas notiffe? Tee leeli lohpi ikdeenas jo wahji un nesppehzi palifke. Pee ismekleschanas atradde, ka tee kohpeji un weddeji schohs lohpus tà bija mahzjuschi, ka winneem gan bija tohs rauschus muttè nempt, bet neds fakohst, neds noriht, kaut jo isfalkuschi buhtu. Pehz tee schelmi tohs atkal no Elewantu muttehm isnehme, un zitteem pahrdewe; bet tee nabbagi lohpi ne ehdufschi un tapehzi slittaki palifke. — Woi tas newa brihnum? Gudru lohpu warr ismahziht, pee darba gruhthas un pascha isfalkschana to ne apest, kas tam no teefas nahkaks, un preeksch blehscheem muttè paglabbaht, un dasch jo gudris zilwefis ne muhscham ne ismahzjaks to ne aiskahrtu pamest, kas tam ne buht ne peederr! Ak, fahrums, fahrums, tu zilwezibas gohdu nomaita!!!

— 3.

Sakkis, kahweis.

Wairak kà pahru desmits gaddu jau buhs, ka muhsu skohlà sehns weens bij, Jurris wahrda, kas zittadi deewssinn kahds labs un teizams bij, gohdigs, klaufigs, skaidrs un itt muddigs us grahmatahm. Bet weena waina tam bij, ar fo wissur peeduhre, sew un zitteem gruhthu darridams; prohti winsch bij wissai ahtrs us dusmahm, pahrlcku firdigs, rehjigs un leels kahweis, kas par neeka leetu zitteem tudal eeksch matteem, brihscham ir gluschi bes wainas. Tik fo Jurris skohlà nahze, tad bij dumpis, fuhdsefchanas, plikkis un kauschana stary behrneem bes galla, un skohlmeisteram arween fo bahrtees, teefacht, islihdsmacht, ir kappacht un graisht. Jo to warr saprast, ka Jurrihts eeksch wainas buhdams un atrasts, sawu pelnitu maksu gan dabbuja. Un tatschu wehl ne atskahje sawu grehku, bet labbak panesse itt brangus sittenus no skohlmeistera, kad tikkai warreja atkal kahdam no teem masakeem behrneem garr aufi mest un ar to iskautes. Pa tam ir es fluii dsirdejis no Jurrischa pahrlcku ahtrahm dusmahm un weeglahm rohkahm, jeb-

fschu zitti man wehl ne bij fuhdsejuschu pahrwinnu. Es tad kahdu deenu us skohlbrauzis, un isklaufinadams dsirdejis, ka Jurris tahds pats ar ween, un schodeen patt wehl masu Jahnti effus eewainojis to kohsdams ar kohbeen, lifku wisseem behrneem manna preekscha lassht, kà ikreis darru, kad nahku skohl pahraudsiht. Pats beidsamais nahze arri Jurrihts pee mau ar sawu grahmata, bet lehnitnam, farkanahm azzim, ar faskrambetu waigu un ka jau pats kaunedamees. Es, itt labbi simadams, ka sehns lohiti gohda kahrigs, teizu tà us winnu. Ne Jurri, tew ne peederr kas gohds lassht manna preekscha; sinnu ka tew labbak grihbahs kautes un reetees ar masu-neem; tad eij weffels, bet es tawà weeta zitteem pats lassichu pasakku kahdu. Wissi behrni preezajaks us pasakku un taisaks klaufitees; Jurris atkappaks jau kà pufs raudadams, un es sawu papihru no kabbata iswilzis fahfschu tà:

Sakkis, kahweis.

Itt lepneem sohleem sakkis
Kà karrà wihrs us mahjahm staiga,
Un purni angsti pazehlis,
Nahd gohda: bruhzes sawà waigà.

Pats sakku weztechws scheligi:
Kas kaisch? Wai affins!! fakka, gauba.
„Es esinu kahwees firdigi,“
Schis atbild, „ta man gohda-nauba.“

„Woi traks! Tu kahwees?“ raddi praff,
„Ur kam tad? luhdsams stahst jelle,
Woi suns bij prettneefs, wilzihts mas?“ —
„Ne draugi! bet — neganta pelle.“

Nu wissi skohlaks behrni fahze smeetees pilnà rihkle libbs ar skohlmeisteri, un wissi, itt kà buhtu farunnajuschees, skattija smeedamees us Jurri, kas kakti weens pats stahwedams azzis klauk. Pa tam es tà: Jurre! kà nu buhs. Naug schee wissi par tewi smeijaks! nu tè teefscham ir, par fo plikkis mest un kohst; ja ne gribbi muhscham par sakkis palift muhsu starypà, tad tew woi ar scheem wisseem tudal jakaujaks — woi pohsta kauschanai tudal pagallam atfazzitees un to gluschi atstakt no scha brihdi; kas gan labbak buhtu un labbà jaukà meera ar brahteem dsihw — Bet es ne dabuju pabeigt

fawu wahrdu, jo Jurrihts pa tam jau bij
 flacht pee mannim, un rohku man pabutschojis,
 fakka affarahm birstocht: ne Kaufchohs wairs
Tehtht! — Un fo dohma mihlais lassitais!
 no tahs deenas ne weena subhdeschana wairs
 pahr muhsu Jurri, kas taggad jau fenn pa-
 audsis gohda wihrs. Raug fo mans sakktis
 eespehje! — R. S — 3.

Teefas fluddinaschanas.

Za Kurfemmes Gubernementa Baldischana zaur
 patentu no 29ta November 1823 (Nr. 7278.) irr
 fluddinajust, fo, kad semneeki, kas brihwi tappuschi,
 weenu pagastu atstahj un pee ohtra leel peerakstirees,
 tahs galwoschana par Krohna malsahm dehl, buhs
 wehra nent:

1) Par to brandiwihna Krohna naudu tahdeem lau-
 dim ne mas naw jagalwo, bet tai muishas waldischa-
 nai, pee kurras pagasta ta peerakstischana noteek.

2) Bet teem brihw tappuscheem laudim, kas zittur
 aiseet, pascheem jagalwo, par galwas naudu, zellu
 un uhdens naudu, ka arridsan par tahm dohschanahm,
 fo prestanden naudu sauz. Schihz galwoschana
 warr notikt diwejadi, prohti:

a) Ja us reisi tik dauds naudas ismaks, zif wiffas
 winnas Krohna dohschana preeksch ta kas aise-
 eet us trim gaddeem isness; un kad tahs eeksch
 S. 237 to semneeku likkumu pawehletas pahrrak-
 stischana buhs eezeltas, ja tik dauds naudas dohd,
 zif buhtu wajaga Krohnim malsahm no ta laika,
 kad aiseet, lihds jaunu pahrrakstischanu.

b) Jeb ja ta pagasta-teefa, pee kurras ta peera-
 kstischana noteek, to galwoschana us sewi nent,
 prohti: ka par to jaun-atnahkschu tai ohtra pa-
 gasta-teefai wiffas Krohna dohschana gribb malsahm
 lihds jaunu peerakstischanu. Tahdu galwoschana
 warr arri no zitta kahda pagasta lohzecka, kam
 peenahkama manta irr, peenemt.

c) Par refruschu naudu ne warr ne kahdu galwoscha-
 nu nolikt, tadehl kad pa gaddeem naw weenada;
 bet tam pagastam, kas jaunu lohzecki peenem,
 wajag par to gahdaht un atbildeht, ka tas pee-
 nentis jauns lohzeckis, wiffu to eeksch refruschu
 buhschana peepilda, kas winnam buhtu jadohd,
 jeb jadarra, ja wehl pee sawa wezza pagasta
 peederretu.

Us pawehleschana tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 tohp no Ehdohles pagasta-teefas wiffu parradu deweji
 ta Wandkambur fainneeka Pehtera, par kurra mantu
 konkurse spreesta, aizinati, pee saudeschana sawas

teefas lihds to rmo Wevwar schi gabba, kas par to
 weenigu isflehgshana terminu nolikt, ar sawahm
 prassischana un parahdischana preeksch teefas
 kanahlt, tad sagaidht, fo teefa nospreedihs. Ehdoh-
 les pagastu-teefa 2tra Janwar 1824.

Erman Nahting, teefas preekschneek.
 C. Friedrichsberg, pagasta-teefas skrihweris.

Us pawehleschana tahs Keiserifkas Majesteet,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 tohp no Bunka pagasta-teefas wiffu parradu deweji
 ta islikta pee Bunkas muishas peederriga fainneeka
 Pohle Zahnis, par kurra mantu konkurse zaur schihz
 deenas spreedumu spreesta, usazinati, pee saudescha-
 nas sawas teefas eeksch 2 mehnescheem, prohti lihds
 20tai Janwar nahkscha gabba, kas par to weenigu
 un isflehd samu terminu irr nolikt, ar sawahm prassi-
 schana un skaidrahm parahdischana woi paschi,
 woi zaur weetneeku, ka irr wehlehts, scheidt atnahkt un
 to teefas spreedumu dsirdeht. To buhs wehra nent!

Bunka pagasta-teefa, tai 20ta November 1823. I
 (S. W.) Buntus Friz, pagasta-wezzakais.
 Kahlfeldt, pagasta-teefas skrihweris.

Us pawehleschana tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 tohp no Arisch muishas pagasta-teefas wiffu tee, kam
 kahdas taisnas prassischana jeb zittas kahdas melle-
 schana pee ta Arisch muishas fainneeka Ruschu
 Zannis, kursch sawas mahjas patz atdewis irr, un
 par kurra mantu zaur schihz teefas spreedumu kon-
 kurse spreesta irr, usazinati, pee saudeschana sawas
 prassischana un teefas, eeksch diwi mehnescheem,
 prohti lihds to 23scho Wevwar, nahkscha 1824ta
 gabba, kas par to weenigu un isflehd samu terminu
 nolikt irr, ar sawahm prassischana jeb teefahm,
 woi paschi, woi zaur weetneekem, fur tahdi wehleti
 irr, pee schihz teefas meldetees, sawas melle-
 schana peetizigi peerahdiht un teefas spreedumu no-
 gaidht.

Arisch muishas pagasta-teefa 29ta Dezember 1823.
 Arisch Zehkop, pagasta-wezzakais.
 Johne Unfs, peeschdetais.
 C. H. Schwenkner, pagasta-teefas skrihweris.

Kalna muishas pagasta-teefa dohd simnamu, ka
 zaur spreedumu pee schihz teefas no 30tas Novem-
 bera deenas 1823scha gabba par to mantu to Kalna
 muishas fainneeku Gawella Unfs, Steeku Zanne,
 Lempe Zanne, Bersenneeku Krichjahna, Widdus
 Wehtu Zahne, Steezing Zanne un ta preeksch ihfu
 laiku nomiruscha fainneeka Wanaggu Sanderu kon-
 kurse spreesta, un wiffus parradu deweju zaur scho aizi-

na, lai no appafschräftitas deenas pehz 8 nebbelahm, taß irr tanni 25tä deenâ nahkofcha Janwara mehnescha 1824ta gadda pee schihß teefas fâ irr peenemmans, peeteizahß un fagaiba, kas tablaki pehz likumeem tapß spreestß; jo pehz scho noliktu terminu ne weens wairß ar sawahm praffifchanahm tapß dsirdehtß un peenemts. To buhß wehrâ nemt! — Kalna muifchas pagasta=teefa 3otâ November 1823. 1

Pohgu Indrikß, pagasta=teefas preekschschdetais.
Karl Moritz, pagasta=teefas ffrihweris.

Kad pee Kalna muifchas pagasta=teefas ta atraitne fainneeze Stangu Unlihe to aiftaktu mantu wiina preeksch gaddeem nomirruscha wiira fainneeka un waggara Stangu Sândera saweem behneem ischfirt gribb, tad tohp no schihß teefas tee dehli ta nomirruscha, Friedrichß un Karl Ferdinants, eeksch starpas no 5 nebbelahm, prohti tanni 25tä Janwara mehnescha deenâ 1824ta gadda schihß wajiaosßbas dehl pee Kalna muifchas pagasta=teefas aizinati, jeb paschi, jeb zaur weetneekem schein peeteiktees. Kalna muifchas pagasta=teefa 21mâ Dezember mehnescha 1823fcha gadda. 2

(S. W.) Pohgu Indrik, pagasta=teefas preekschschdetais.

(Nr. 26.) Karl Moritz, pagasta=teefas ffrihweris.

Kad tas pee Kandawas mescha farga Dhdin mahjodams wallineekß Gottfrids, kas kahduß 55 gadduß wezß, pagarsch no auguma un pawahjisch, ar prifchu gihmi, kas zittkabet tanniß paschâß mahjâß par mescha fargu bijis, Oktober mehneß aigahjis un ne weenam naw teizis us furrenes; kad schi wiira labbad jau Sabilles Wasnizâ irr tappis fluddinahß un winsch tatschu nedß pahruahjis, nedß kahdu sinnu no fewis dewis, tad Kandawas pagasta=teefa par scho wallineeku Gottfrid eeksch Awifchem sinnanu darra, lai scho wiiru ne kur ne peeturra, jo winnam passß naw, un lai winnu woi schury atuhita, woi sinnu par winnu dohd. Kandawê pagastu=teefa 24tä November 1823. 1

(Nr. 276.) Us tizzibu,
J. D. Rülpe, pagasta=teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam pahß firgß no widdifchliga auguma, 8nu gaddu wezß, peederr, kas 1otâ November schi gadda us Laukeßes Grihweschu frohgu laukeem irr tappis atrastß, scheinan tohp aizinati, lai eeksch bßchahm nebbelahm no tahß appafschräftitas deenas

pee Laukeßes pagasta=teefas peeteizahß, un kad buhß malfajusch, kas schi firga labbad isdohtß, tad lai to pretti nem. Laukeße 6tä Dezember 1823. 2

Augustin Garkay, pagasta=wezzakais.
J. Jaegermann, pagasta=teefas ffrihweris.

Tanni naki no 16ta us to 17to Oktober f. g. tappe tam Ukekes fainneekam Essergall Krist 2 firgi no gannibahm nosagti: 1) weens bahtrauß firgß ar bahlahm krehtem, tahß ne wiffai garras, bet labbas beesas un kreisâ pussê fapimmuschees, balta passpize garrâ aste, wiespuffê tai aste bahlsils, muggurâ feddeles weeta mas baltuminsch, un tee spalwi masleet apfurusch, no auguma itt pilnigß mahja firgß, ar passpizzu krusu un schigß pee eefchanas, 11 gaddu wezß. 2) Weena dulle behra kehwe, wairak ne dahlderu dischuma baltumß peere, us nahsim balts, labbajâ pussê pakka kahjai balts nags ar melnahm ffrihpehm, labbas beesas krehtes, tee wiswairak labbâ pussê gull, pilniga no auguma, pussstreschu gaddu wezß, bet tomehr jau pee wiffaem mahju darbeem bruhketa irr. Kas no scheem firgeem schai pagasta=teefai sinnu dohd, dabbu par katru 2 sudraba Stubbus. Ordangß pagasta=teefa, tai 22trä November 1823. 1

(Nr. 13.) Us pawehleschanu,
Deringer, pagasta=teefas ffrihweris.

Zittas fluddinaschanas.

Par nahkofcheem Jahneem 1824 irr eeksch Uppes muifchu ta mohderechana us arrenti dabujama, un us to pee Uppes muifchu peederranu lohpu muifchu Widdus muifchu weens waggare, ta arri eeksch Merzmehnescha eeksch Uppes muifchu Stallmeisters waisjadfigß. Teem, kam labbas parahdischanas, un tahß mohderechanas dehl ustizzigas galwofchanas usrahdiht irr, warr fewi eeksch Sufchu muifchu pee tahß muifchas waldischanas meldeetes. 3

Us to Kungu muifchu Leelu Switteni, Daukes aprinki un Meschohtnes kirspehli, zitti frohgi ar semnu un bes senmes us arrenti nahkofchâß Jahndß 1824 irr dabujami. Tee kas winnuß gribbetu us arrenti nemt, scheinan tohp aizinati, lai tanni peeminnetâ muifchâ peeteizahß, ka warretu to weetu buhshanu iemefleht un dabuht sinnaht, fâ us arrenti tohp isdohti. Leelas Swittenes Dipudentakungß Heise wiffu peenahnamu sinnu par scheem frohgeem dohd. 2

3 st zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 11.